

**Igreja de Nossa Senhora de Fátima
Our Lady of Fatima Church**

August 27-28, 2022
27-28 de Agosto, 2022

**22nd Sunday of Ordinary Time
22º Domingo do Tempo Comun**



Mass / Missa

Sábado/ Saturday - 5:00 PM – Vigil/Vigília
Domingo/ Sunday - 9:00 AM
Domingo/ Sunday - 11:30 AM em Português

Dias De Semana – Missa em Português

Segunda, Terça e Sábado – 9am
Sexta-feira - 6pm

Adoração Ao Santíssimo / Holy Hour

5pm– Sextas-Feira / Friday & 3pm – Domingo / Sunday

Confissão / Confession

4:00 – 4:45 PM - Sábado/Saturday
ou por marcação/or by appointment

COLETA-COLLECTION

20-21 de Agosto, 2022

\$1,689

CCD Registration Forms for the 2022-2023 year for grades K-10 are available at the entrances of the church. Thank you for your attention to this important faith matter!

Nossa última Yard Sale da temporada acontecerá no Sábado, 3 de Setembro, das 9h às 12h. Última chance de conseguir pechinchas reais com nossa famosa promoção de “bolsas”. Obrigado a todos os que contribuíram.

The **Portuguese School** will be starting back up in October. Visit www.escolaportuguesadepeabody.com. For more information, contact Rosa at 978-406-1047 or Ivone at 978-317-0184 or email:

escolaportuguesadepeabody@gmail.com

A **Escola Portuguesa** começa de volta em Outubro. Visitar o site @ www.escolaportuguesadepeabody.com. Para maiores informações contactar Rosa em 978-406-1047 ou Ivone em 978-317-0184 ou o email escolaportuguesadepeabody@gmail.com.

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira / Monday – 9am Almas do Purgatorio	8/29
Terça-feira/ Tuesday–9am People of the Ukraine	8/30
Sexta-feira / Friday – 6pm Special Intention	9/2
Sábado / Saturday 9:00 AM - Almas do Purgatorio	9/3
5:00 PM John Lacorte	
Domingo / Sunday 9:00 AM Missa em Ingles / English Mass	9/4
Julieta & Adventino Lima	filha Carol e familia
Kathy Fontes – living b'day	
Maria de Jesus Pereira	John & Margarida Pereira
William e Laurentina Espinola e	
Almas do Purgatorio	Glorinda Bettencourt
Carlos daCosta Gomes e	
Maria de Fatima Diogo	Joaquina Sa
11:30 AM Missa em Português / Portuguese Mass	
Maria e Joao Espinola	filha Elisabete e familia
Maria de Jesus Pereira	marido e filhos

Prayer List

Jocelyn Richard	Henrique Trindade	Kathryn Streaker
Nursing Home Residents	Dorothy, Stuart and Gary Tulchinsky	
Vitalina Roque Silva	Tony Santos	Jimmy & Melissa DaSilva
Maria Ortins	Carlos Timao	Nelida Jacob
Alexis Crisostomo	Maria Greaves	Luisa Loureiro
Elena Materniano	Emma Almeida	Bobbie Nash
Vitor Rita	Pam & David Viger	John Simas
Michael Santos	Marguerite Corrao	Fernando Simão
Jeanne Marie Hammond	Arnoldo Alberto	Maureen Murphy
Christopher Ortins	Lino DaSilva	Gabriel Cunha
Adriano S. Pedreira	Carlos Barbosa	Jacqueline Ortins
Cheryl Cabral	Filomena Flor	Carl & Carol Camelo
M. Dorothea Bettencourt	Mario Carroca	Ivone Silva
Vickie Gillespie	Leone LeBlanc	Alda e Baldo Neves
Soares family	Noelia Bettencourt	Idalina Brum
Jorge Santos	Maria Goulart	Elaine Aversa
Francisco Mello	Sandra Bento	Valerie Malley
Georgia Metropolis	Carolyn Guarino	Cecilia Gil
Manuel Bettencourt	Diego Cerqueria	Anne Cristinson
Allison Pereira	Tom Guinther	Evelyn Nadeau
Lee Francis	Melanie Soares Schumann	Christine Archer
Andrea Vitagliano	Elaine Abramo	Manuel N Silva
Antonio & Delminda Santos	Maria daGloria Cardoso	

Our final **Yard Sale** of the season will take place on Saturday, September 3 from 9am to 12pm. Get real bargains with our famous “bag” sale. Thanks to all who have contributed.

CCD Formulários de Registo para o ano 2022-2023 para os graus K-10 estão disponíveis nas entradas da igreja. Obrigado pela vossa atenção a este assunto de fé muito importante!

The **Carmelite Sisters'** Holy Childhood Preschool located at 5 Wheatland Street in Peabody is looking to hire a lead preschool teacher to co-teach for the 2022-2023 school year. The position is Monday-Friday, 8AM-1:30PM. Please contact Sr. Kathy at 978-531-4733 or email: Carmelite@verizon.net for further information or to send a resume.

A pré-escola da Santa Infância das **Irmãs Carmelitas**, localizada na 5 Wheatland Street, em Peabody, está procurando contratar um professor de pré-escola para co-ensinar para o ano letivo de 2022-2023. A posição é de Segunda a Sexta-feira, das 8h às 13h30. Entre em contato com Ir. Kathy pelo telefone 978-531-4733 ou e-mail: Carmelite@verizon.net para mais informações ou para enviar o seu currículo.

A Prayer for Ukraine: God of peace and justice, we pray for the people of Ukraine today. We pray for peace and the laying down of weapons. We pray for all those who fear for tomorrow, that Your Spirit of comfort would draw near to them. We pray for those with power over war or peace, for wisdom, discernment and compassion to guide their decisions. Above all, we pray for all Your precious children, at-risk and in fear, that You would hold and protect them. We pray in the Name of Jesus, the Prince of Peace. Amen.

Uma Oração pela Ucrânia: Deus de paz e justiça, oramos pela paz da Ucrânia hoje. Oramos por paz e deposição de armas. Oramos por aqueles que temem pelo amanhã, para que Seu Espírito de conforto e se aproxime deles. Oramos por aqueles com poder sobre a guerra ou paz, por sabedoria, discernimento e compaixão para guiar as suas decisões. Acima de todo, oramos por os Seus preciosos filhos, em risco e com medo, que os segure e proteja. Oramos em Nome de Jesus, o Príncipe de Paz. Amen.

Guidance for Catholic Voting – What are the key principles that should guide us as we enter the voting booth? Four principles of Catholic social doctrine are key to making practical judgments to do good and avoid evil in voting: 1) Promoting and defending the dignity of the human person; 2) Supporting the family and subsidiarity in local, state and national institutions; 3) Working for the common good where human rights are protected and basic responsibilities are met; 4) Acting in solidarity with concern for all as our brothers and sisters, especially the poor and most vulnerable.

Orientação para a Votação Católica - Quais são os princípios fundamentais que devem guiar-nos quando entramos na cabine de votação? Quatro princípios da doutrina social Católica são a chave para fazer julgamentos práticos para fazer o bem e evitar o mal em votar: 1) Promover e defender a dignidade da pessoa humana; 2) Apoio da família e da subsidiariedade nas instituições locais, estaduais e nacionais; 3) Trabalhar para o bem comum que os direitos humanos são protegidos e responsabilidades básicas sejam atendidas; 4) Atuando em solidariedade com preocupação para todos como nossos irmãos e irmãs, especialmente os pobres e vulneráveis.

Jesus challenges His disciples and us to be dedicated to His mission. He acknowledges that discipleship is demanding – involving sacrifice, possible persecution and suffering. When our following of Christ makes us feel weighed down by the sadness that seems to surround us, or that our efforts to be faithful to Christ don't seem to make any difference- take the refrain of today's psalm to your prayer. "In every age, O God, you have been our refuge. . . you have been our hope." Ask God for the grace to rely on Him, to renew your hope, and to bless your efforts to remain faithful, no matter what!

Jesus desafia Seus discípulos e nós a nos dedicarmos à Sua missão. Ele reconhece que o discipulado é exigente – envolvendo sacrifício, possível perseguição e sofrimento. Quando nosso seguimento de Cristo nos faz sentir oprimidos pela tristeza que parece nos cercar, ou que nossos esforços para ser fiéis a Cristo não parecem fazer diferença - leve o refrão do salmo de hoje à sua oração. "Em todas as épocas, ó Deus, tem sido nosso refúgio. . . tem sido nossa esperança." Peça a Deus a graça de confiar nele, para renovar sua esperança, paraabençoar seus esforços para permanecer fiel, e não importa o que aconteça!

Prayer to the Little King of Love: O Holy Child Jesus, who shed Your blessings on whoever invokes Your Name, look kindly on us who kneel humbly before You, and hear our prayers. We commend to Your mercy the many poor and needy people who trust in Your Divine Heart. Lay Your all-powerful hand upon them and help them in their needs. Lay Your hand upon the sick, to cure them and sanctify their suffering; upon those in distress, to console them; upon sinners, to draw them into Your divine grace; upon all those who, stricken with grief and suffering, turn trustingly to You for loving help. Lay Your hand also upon all of us and give us Your blessing. O little King, grant the treasures of Your Divine Mercy to all the world, and keep us now and always in the grace of Your love! Amen.

Oração ao Pequeno Rei do Amor: Ó Santo Menino Jesus, que derramas as Tuas bênçãos sobre quem invoca Teu Nome, olha com bondade para nós que humildemente ajoelhamos diante de Ti e ouves as nossas orações. Encomendamos à Tua misericórdia os muitos pobres e necessitados que confiam no Teu Divino Coração. Coloque Sua mão todo-poderosa sobre eles e ajude-os em suas necessidades. Põe Tua mão sobre os enfermos, para curá-los e santificar seus sofrimentos; sobre os aflitos, para consolá-los; sobre os pecadores, para atraí-los à Tua graça divina; sobre todos aqueles que, afligidos pela dor e sofrimento, se voltam com confiança para Ti pedindo ajuda amorosa. Estenda Tua mão também sobre todos nós e nos dê a Tua bênção. Ó pequeno Rei, conceda os tesouros de Tua Divina Misericórdia a todo o mundo, e nos mantenha agora e sempre na graça de Teu amor! Amen.

Please pray daily for vocations to the Holy Priesthood from our parish.

Por favor, ore diariamente pelas vocações ao Santo Sacerdócio de nossa paróquia.